



Spanish

Checkpoint **A** Examination

SAMPLE

TEACHER DICTATION COPY

General Directions

Before distributing test booklets, tell the students *not* to open their test booklets until you tell them to do so. Then distribute one test booklet, face up, to each student.

Then say:

Read the directions on the cover of your test booklet. (pause) Turn to the last page of your test booklet and detach the answer sheet very carefully. (pause) Use only black or blue ink on your answer sheet. In the space provided on your answer sheet, write your name. (pause) Put a check mark in the box to indicate if you are male or female. (pause) Then write your teacher's name, your grade, (pause), and the name of the school and the city (pause).

After each student has filled in the heading of the answer sheet, begin the test by following the directions for Part 2a on the next page.

Copyright © 2018 OHM BOCES, All Rights Reserved

No part of this test may be reproduced and/or transmitted by any means without written permission.

Part 2

Listening Comprehension

Part 2a

Tell students to open their test booklets and read the directions for Part 2a. After students have read and understood the directions, say:

There are 10 questions in Part 2a. Each question is based on a short passage that I will read aloud to you. Listen carefully. Before each passage, I will give you some background information in English. Then I will read the passage in Spanish *twice*. After you have heard the passage the second time, I will read the question in English. The question is also printed in your test booklet.

After you have heard the question, you will have one minute before I go on to the next question. During that time, read the question and the four suggested answers. Choose the best suggested answer and write its *number* in the appropriate space on your answer sheet.

You should **NOT** read the question and suggested answers while you are listening to the passage. This will allow you to give all your attention to what you hear. I will now begin.

Administer each of the items in Part 2a as follows:

First, read the setting in English once; then read the listening comprehension stimulus (passage) in Spanish *twice in succession*. Make every effort to read the passage in the way students would hear it in an authentic setting. Then read the question in English *once*. Pause for no more than one minute before proceeding to the next item.

1. You are in a store in Punta Cana, Dominican Republic, and you hear this announcement:

¿Vas a la playa? Aquí en la tienda, *Las Cañas*, tenemos todo lo que necesitas para disfrutar de un día en el sol. Tenemos trajes de baño, loción protectora, sandalias, toallas y mucho más a precios muy bajos. ¡Compra todo lo que necesitas aquí!

What can you buy in this store?

2. You are listening to the radio and hear the following:

¡Celebra con tu mejor sonrisa! Comparte tu sonrisa con todos. Sigue estos consejos de salud oral; cepillarte es fundamental. Cepíllate los dientes dos veces al día y usa una pasta dental para ayudar a combatir las caries. Límpiase entre los dientes una vez al día para ayudar a prevenir la acumulación de placa. Es importante mantener tu boca fresca y limpia. ¡Descubre nuestros productos en tu tienda favorita hoy!

Which type of products are being advertised?

3. You hear this on your first day of school:

Buenos días. Soy la Sra. Flores. Soy de La Habana, Cuba. Toda mi familia es cubana. Soy su nueva maestra de español. Este año va a ser estupendo porque voy a decirles de mis experiencias en México, España, Puerto Rico y otros países de Latinoamérica. Claro, ¡me gusta mucho viajar!

What is the purpose of this message?

4. Your cousin Verónica calls you and says:

Hola Marta. Te quiero invitar a mi fiesta de Quinceañera. Es el sábado quince de noviembre, a las 7 de la noche. Voy a llevar un vestido rosado muy bonito y unos zapatos blancos para mi fiesta de cumpleaños. Va a ser una celebración muy divertida y mis padres quieren que toda la familia nos visite. ¿Puedes venir a mi fiesta? Es muy importante para mí.

What is the purpose of your cousin's phone call?

5. You are at the town swimming pool when you hear this announcement:

Atención a todos: Sentimos informarles que la piscina va a cerrar en cinco minutos. Todas las personas tienen que salir del agua. No pueden nadar más. Se anuncia por la televisión que va a hacer muy mal tiempo. Hay una tormenta eléctrica muy cerca y no podemos estar en el agua por peligro de electrocución.

What does this announcement tell us?

6. While traveling in Sevilla, you hear this announcement at the train station:

Muy pronto, vamos a celebrar aquí en Sevilla una de las fiestas más importantes del año. Mientras celebramos *la Feria de Abril* aquí, todas las líneas del tren y del metro van a ser gratis desde el 21 hasta el 26 de abril. En esas fechas no hay que pagar ni presentar una tarjeta para viajar en el tren o el metro.

What is the announcement saying?

7. Your older brother who is studying in Argentina left a message on your voicemail. He says:

¡Hola hermanito! Estoy aquí en Buenos Aires. Ahora tengo un apartamento nuevo con otros estudiantes. Ellos son muy simpáticos y muy estudiosos. El apartamento está en el tercer piso de una casa antigua en el centro de la ciudad. Tenemos una cocina muy grande y estoy emocionado porque me gusta cocinar. ¡Es fenomenal! Tienes que visitarme muy pronto.

What does your brother say about his new apartment?

8. Your Mexican friend is telling you about his birthday. He says:

Para mi cumpleaños, mi madre cocinó mi comida favorita. ¡Me encanta la comida dominicana! Primero, yo comí tostones con empanadas de carne. Siempre son deliciosos. Luego, comí yuca y arroz con pollo guisado. ¡Qué rico! Finalmente, para el postre, mi madre preparó flan de coco. ¡Es mi favorito!

What is true about your friend's food preferences?

9. Your friend is an exchange student in Alicante, Spain, and calls to describe his school. He tells you the following:

Me encanta mi escuela secundaria aquí en Alicante. Es una escuela pequeña pero hay muchos profesores simpáticos. Todos los días nosotros los estudiantes llegamos a las ocho y vamos a nuestras salas donde empezamos el día escolar. Aquí las escuelas son un poco diferentes que las escuelas norteamericanas. Los profesores van de clase a clase y los alumnos están todo el día en la misma clase. Por ejemplo, en mi sala de clase el profesor de matemáticas llega para la primera hora y después viene la profesora de inglés. Me gusta estar con mis amigos en la misma sala todo el día hasta la una y media.

What is the main difference between Spanish and North American schools described by your friend?

10. A student is talking to his Spanish teacher and says:

Hola, maestro. Yo estoy preparado para el examen pero yo no puedo tomarlo mañana. Lo siento mucho. Voy con mi madre a la clínica. Mamá no se siente muy bien. Ella tiene escalofríos, fiebre y dolor de garganta. Por eso, voy a perder el día de clase. ¿Es posible tomar el examen el jueves después de las clases?

Why can't this student take the test?

Part 2b

Tell students to read the directions for Part 2b. After students have read and understood the directions, say:

There are 5 questions in Part 2b. Part 2b is like Part 2a, except the questions and answers are in Spanish. I will now begin.

Administer Part 2b in the same manner as Part 2a.

11. You are listening to the radio and hear the following commercial:

¡Ven a comer en nuestro restaurante *La Gitana*! *La Gitana* tiene un ambiente tradicional de España con ejemplos de pinturas y muebles auténticos de España. Nuestro menú incluye todo tipo de comida. Ofrecemos paella, cerdo asado, sopa, ensaladas y muchos postres sabrosos. También, tenemos buenos precios y nuestro servicio es fantástico. ¡Visita *La Gitana*! ¡Cuando nos visitas, estás en familia!

¿Qué se vende en *La Gitana*?

12. You are speaking with your Peruvian friend about his travel plans. He says:

¡Tenemos planes muy fantásticos en agosto! Mi familia y yo vamos a viajar a México para visitar a mis parientes. Hace mucho tiempo que no los vemos. Es el cumpleaños de mi abuelo y hay una fiesta familiar en la playa con todos mis tíos y primos. Abuelito cumple setenta y cinco años. Salimos la última semana de agosto.

¿Por qué viaja a México tu amigo?

13. While you are staying with relatives in Columbia, a cousin calls and says:

¡Hola compañero! Quisiera invitarte al partido de fútbol más importante del año después de las clases el viernes que viene. Los equipos profesionales son fabulosos. Mi equipo favorito, que se llama Los Tigres, va a jugar en el campeonato contra Los Osos. Voy a buscar mi camiseta azul, el color de mi equipo. No soy artista pero voy a pintarme azul. Antes del salir, vamos a tomar una merienda en casa. ¡Por favor, ven conmigo!

¿Adónde quiere ir tu primo?

14. Mateo is telling you what he likes about the outdoors in New York State. He says:

Me encanta cuando los colores de las hojas de los árboles cambian. Es maravilloso ver los colores diferentes de las hojas anaranjadas, rojas, carmelitas y amarillas. También prefiero la temperatura fresca del otoño porque solamente necesito llevar una chaqueta ligera.

Probablemente, ¿cuál es un mes favorito de Mateo?

15. You are in Spanish class in Mexico. Your friend's dad comes to school for career day. He says:

Me llamo Ricardo. Estoy muy contento de estar aquí. Mi trabajo es difícil y peligroso. Tengo que mantenerme en buena condición física. No gano mucho dinero pero vale la pena porque me gusta ayudar a la gente. Es importante proteger las calles de la ciudad de los criminales. Para tener cuidado, Uds. no deben salir solos por la noche. Si Uds. necesitan ayuda, llamen por teléfono nueve-uno-uno.

¿Cuál es su profesión?

Part 2c

Tell students to read the directions for Part 2c. After students have read and understood the directions, say:

There are 5 questions in Part 2c. Part 2c is like Part 2a and 2b, except the questions are in English and the answers are pictures. Choose the picture that best answers the question and write its *number* in the appropriate space on your answer sheet. I will now begin.

Administer Part 2c in the same manner as Parts 2a and 2b.

16. You call home and ask your mother what she is doing. She answers:

Estoy en la cocina preparando el postre para la cena de esta noche. Vamos a celebrar tu cumpleaños con una pizza y tu pastel favorito. Sé que prefieres el pastel de chocolate y por esto ahora lo preparo. A toda la familia le gusta cuando yo preparo el pastel en casa.

What is your mother preparing in the kitchen?

17. During lunch Ana and her friends discuss their upcoming school break?

Durante las vacaciones voy a pasar los días haciendo mi actividad favorita. Me encanta pasar el tiempo al aire libre en las montañas con la nieve blanca. Puedo subir y bajar las montañas todo el día. Es muy divertido esquiar.

Which sport will Ana enjoy on her vacation?

18. Juan is telling his friends about his brother's plans for the future. He says:

Mi hermano y yo somos muy diferentes. A mí me gusta la ciencia mucho y quiero trabajar en el hospital. Pero a mi hermano Javier no le gusta estudiar. Él quiere trabajar con las manos. Yo no sé nada de los coches, pero Javier tiene mucho talento en el garaje. Por esto, Javier quiere ser mecánico.

What does your brother Javier want to do after graduating?

19. Pedro y his sister Inés are deciding on gifts to buy their father. Pedro tells Inés:

Pronto celebramos el día de los padres y voy a comprar un regalo especial para papá. Como es junio, papá no necesita una chaqueta del invierno y nunca lleva un sombrero. Tiene un montón de corbatas y no quiere más. Pero siempre pierde su dinero porque su cartera es vieja. Voy a comprarle una cartera nueva para su dinero y sus tarjetas de crédito.

What is Pedro going to buy for his father?

20. You hear the weatherman on the radio say:

Hoy va a ser un día normal de octubre. No va a llover y no hay sol durante todo el día. Desafortunadamente, va a hacer mucho viento pero no va a hacer mucho frío. Es un ejemplo de un día perfecto del otoño.

What is the weather forecast for today?

After you have finished administering Part 2c, say:

This is the end of Part 2. You may go on to the rest of your test.

